

Bayfield Village. (Bayfield Co., Wis.) *Oshkiodéna*, "new town." So called on account of having been settled later than the neighboring village of *La Pointe*.

Bear Island. (One of the Apostle Islands, L. S.) *Makominiss*, "bear island." *Makwa*, "a bear."

Beer. *Zhingobabo*, "spruce-water." The first kind of beer the Indians on the Upper Lakes became acquainted with, was the Canadian spruce-beer.

Brakeman. *Magwakwaigèwinini*, "a man (*inini*) who is pressing (*magwaige*) a bar (*-ak*)."

An example of incapsulation.

Burnt Wood River. (Wis., L. S.) French *Bois Brûlé* River; Ojibwa, *Wissâkodésibi*, "burnt-wood river."

Canada. *Monyà*, a corruption of "Montreal." An Indian synecdoche, — the part for the whole.

Canadian. *Monyàwinini*, "Canada-man." The same word also means, "greenhorn;" i. e., one fresh from Canada, and still unacquainted with Indian life, ways, etc. The Crees use *Wemistikozhi*, "Frenchman," in the same sense.

Carp River. (Marquette Co., Mich.) *Kichinamébinisibi*, "big carp-river." *Namebin*, "a sucker," (a species of the carp). Carp River, was also the first name of the village (now city) of Marquette.

There are many small rivers of a like name, in the vicinity of the Great Lakes.

Chillicothe. *Kichinikathe*, "big wild goose." The name of one of the divisions of the Shawnee tribe. The *th*, which is found in some Indian words, as written by persons of English speech, has generally an intermediate sound between *s* and soft *th*, or *zh*. Ojibwa *nika*, "a wild goose."

Chinaman. *Wesawazhed*, "yellow-skinned." It is the participle of *osawazhe*, "he has a yellow skin." *Osawa*, "yellow;" *azhe*, "his skin is thus."

Chocolate. *Miskwabo*, "red liquid."

Cloche Island. (Ontario, L. H.) French *Isle à la Cloche*, "bell island." The Ojibwa name is *Assin Madwéweg*, "sounding stone," or "where the stone sounds."

It is said that by striking certain places on the rocky shore with a stone, a metallic sound is produced.

Coffee. *Makatémashkikiwabo*, "black medicine-water." Where coffee has become a beverage of ordinary use, the Ojibwa call it *kapi*, or, if they can, *kafi*. (They pronounced the name of the late President Garfield, — *Gapi*.)